

ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ И БИЗНЕСА

Утверждено:  
на заседании кафедры  
протокол от «20» апреля 2020 г. № 6

Зав. кафедрой  /Р.Х.Бахитова

Согласовано:  
Председатель УМК института



Л.Р. Абзалилова

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

«Разговорный китайский/русский язык» (продвинутый уровень)

Вариативная часть

**программа бакалавриата**

Направление подготовки  
38.03.01 Экономика

Направленность (профиль) программы:  
«Международный бизнес (с углубленным изучением китайского / русского языка)»

Квалификация  
бакалавр

Разработчик (составитель):  
Доцент



Шакирова Э.Р.

Прием: 2020 г.

Уфа – 2020

Составитель / составители: Шакирова Э.Р.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры цифровой экономики и коммуникации протокол № 6 от «20» апреля 2020г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Р.Х. Бахитова/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры цифровой экономики и коммуникации протокол № 9 от «22» июня 2021г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / Р.Х. Бахитова/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_,  
протокол № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

### Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы .....	5
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся).....	6
4. Фонд оценочных средств по дисциплине .....	10
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....	10
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....	12
4.3. Рейтинг-план дисциплины.....	12
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	21
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.....	21
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины.....	22
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	23

# 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать: фонологические, лексические, грамматические закономерности изучаемого языка (китайского\русского) как системы.	<b>ОК-4</b> - способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
Знания	Знать: 1. способы обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего.	<b>ПК-7</b> – способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собирать необходимые данные, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет.	
Умения	Уметь: 1. понимать монологическую и диалогическую речь и извлекать целевую информацию в рамках потребностей реальной коммуникации; 2. принимать участие в беседе вопросно-ответного характера для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	<b>ОК-4</b> - способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	
Умения	Уметь: 1. собирать необходимые данные из источников информации на китайском\русском языках по профилю подготовки. 2. анализировать данные и готовить устный отчет.	<b>ПК-7</b> – способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собирать необходимые данные, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет.	
Владения (навыки / опыт деятельн	Владеть: 1. навыками всех видов речевой деятельности на иностранном языке (китайском\русском).	<b>ОК-4</b> - способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языке для решения задач	

ости)		межличностного и межкультурного взаимодействия	
Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть: навыками сбора и анализа необходимых данных на китайском\русском языках и подготовки информационного обзора.	<b>ПК-7</b> – способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собирать необходимые данные, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет.	

## 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Разговорный китайский/русский язык» (продвинутый уровень) относится к вариативной части.

Дисциплина изучается на 3 курсе в 6 семестре.

Целью изучения дисциплины «Разговорный китайский/русский язык» (продвинутый уровень) является совершенствование навыков использования различных речевых стратегий и тактик китайского/русского языка для коммуникации в условиях китайской/русской речевой среды в ситуациях учебно-профессиональной и научной сфер общения с учетом специфики культуры китайского /русского языка.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Социология», «Введение в профессию», «Китайский/русский язык», «Разговорный китайский/русский язык» (средний уровень).

## 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ФИНАНСОВ И БИЗНЕСА

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины Разговорный китайский /русский язык (продвинутый уровень)  
на 6 семестр 3 курса  
очной формы обучения

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	4/144
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
Лекций	-
практических/ семинарских	64
Лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем)(ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	42,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	36

Форма(ы) контроля: Экзамен 6 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (колоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	<b>Модуль 1.</b> Учёба и работа, выбор профессии.							
1.	Лексический и грамматический минимум для решения коммуникативных задач в следующих ситуациях общения: Система высшего образования. Бакалавриат, магистратура, аспирантура. Продолжительность обучения. Престижность гуманитарного, технического, медицинского и др. видов образования. Гранты, стипендии. Выбор профессии и места учебы. Работа. Место и время поступления на работу. Профессия, род занятий. Продолжительность рабочего дня, недели. Оплата труда. Оценка и отношение к работе. Свободное время: выходные дни, отпуск. Социальная защита: право на пенсию, время выхода на пенсию. Проблема занятости: возможность найти работу, проблемы безработицы.		16		11	1, 2	Изучение рекомендуемой литературы 1,2	Проверка выполнения практических заданий, контрольная работа
2	Грамматика: Грамматика. Устойчивые словосочетания и фразы. Распространенные фразеологизмы. Виды словосочетаний и предложений. Виды придаточных предложений.		16		11	3, 4, 5	Изучение рекомендуемой литературы 3,4,5	Проверка выполнения практических заданий, контрольная работа
	<b>Модуль 2.</b> Страна (Россия, Китай) география, история, экономика, культура.							
3.	Лексический и грамматический минимум для совершенствования навыков основных видов речевой деятельности в следующих предметных областях: Образование государства. Историческое и		16		10,8	1, 2	Изучение рекомендуемой литературы 1,2	Проверка выполнения практических заданий, контрольная работа

	<p>современное название государства. Географическое положение страны. Природные ресурсы: реки, горы, моря, полезные ископаемые. Природа и климат. История страны: основные этапы образования государства. Исторические деятели и основные исторические события, связанные с образованием государства. Государственный (политический) строй: республика, монархия, конституционная монархия и т.д. Основные политические, социальные, экономические проблемы. Экономика страны. Главные отрасли промышленности и сельского хозяйства.</p> <p>Население страны (городское, сельское). Основные занятия населения: сельское хозяйство, государственная работа и служба, частное предпринимательство, мелкий бизнес и т.д. Сельская и городская жизнь.</p> <p>Культура страны. Культурные и исторические памятники. Современная культура: искусство, музыка, литература и т.д. Государственные и национальные праздники.</p> <p>Наука в стране. Основные направления.</p>							
4.	<p><b>Русский язык</b></p> <p>Способы выражения субъектно-предикатных отношений в предложении.</p> <p>Способы выражения грамматического субъекта:</p> <p>Способы выражения логического субъекта.</p> <p>Способы выражения предиката:</p> <p>– спрягаемая форма глагола в изъявительном наклонении в настоящем, прошедшем и будущем времени.</p> <p>Способы выражения логико-смысловых отношений в предложении. Объектные: предложно-падежные конструкции имен существительных, личных местоимений. Определительные: согласованные \ несогласованные определения.</p> <p>Обстоятельственные:</p> <p>а) пространственные: предложно-падежные конструкции имен существительных, наречия;</p> <p>б) временные; в) наречия образа действия.</p> <p>Понятие о сложном предложении (сложносочиненные и сложноподчиненные)</p>	16		10	5, 6	Изучение рекомендуемой литературы	Проверка выполнения практических заданий, контрольная работа	
						5,6		



	<p><b>Китайский язык</b>  <u>Предложения с инверсированным порядком слов</u>  а) Безличные предложения: безличные предложения, описывающие явления природы; последовательно связанные предложения, начинающиеся с 有.  б) Предложения с пассивом без формально-грамматических показателей.  Предложения пассива с предлогами 被, 让, 叫.  в) Предложения с 把. Особые случаи употребления конструкции с 把.  г) Предложения существования, появления, исчезновения.</p>							
	<b>Всего часов:</b>		64		42,8			

#### 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

##### 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Для экзамена

**ОК-4** – способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
Первый этап (уровень)	Знать: фонологические, лексические, грамматические закономерности изучаемого языка (китайского\русского) как системы.	Фрагментарные представления о фонологических, лексических, грамматических закономерностях изучаемого языка (китайского\русского) как системы.	Неполные представления о фонологических, лексических, грамматических закономерностях изучаемого языка (китайского\русского) как системы.	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о фонологических, лексических, грамматических закономерностях изучаемого языка (китайского\русского) как системы.	Сформированные систематические представления о фонологических, лексических, грамматических закономерностях изучаемого языка (китайского\русского) как системы.
Второй этап (уровень)	Уметь: понимать монологическую и диалогическую речь и извлекать целевую информацию в рамках потребностей реальной коммуникации; принимать участие в	Фрагментарные умения понимать монологическую и диалогическую речь и извлекать целевую информацию в рамках потребностей реальной коммуникации;	В целом успешное, но не систематическое умение понимать монологическую и диалогическую речь и извлекать целевую информацию в рамках потребностей	В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения понимать монологическую и диалогическую речь и извлекать целевую информацию в рамках потребностей	Сформированное умение понимать монологическую и диалогическую речь и извлекать целевую информацию в рамках потребностей реальной коммуникации;

	беседе вопросно-ответного характера для решения задач межличностного и меж-культурного взаимодействия.	принимать участие в беседе вопросно-ответного характера для решения задач межличностного и меж-культурного взаимодействия.	реальной коммуникации; принимать участие в беседе вопросно-ответного характера для решения задач межличностного и меж-культурного взаимодействия.	реальной коммуникации; принимать участие в беседе вопросно-ответного характера для решения задач межличностного и меж-культурного взаимодействия.	принимать участие в беседе вопросно-ответного характера для решения задач межличностного и меж-культурного взаимодействия.
Третий этап (уровень)	Владеть: навыками всех видов речевой деятельности на иностранном языке (китайском\русском).	Фрагментарное владение навыками всех видов речевой деятельности на иностранном языке (китайском\русском).	В целом успешное, но не систематическое применение навыков всех видов речевой деятельности на иностранном языке (китайском\русском).	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков всех видов речевой деятельности на иностранном языке (китайском\русском).	Успешное и систематическое применение навыков всех видов речевой деятельности на иностранном языке (китайском\русском).

**ПК-7** - способность, используя отечественные и зарубежные источники информации, собирать необходимые данные, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
Первый этап (уровень)	Знать: правила организации текста на китайском\русском языках; терминологический минимум на китайском\русском языках по профилю подготовки.	Фрагментарные представления о правилах организации текста на китайском\русском языках; терминологическом минимуме на китайском\русском языках по профилю подготовки.	Неполные представления о правилах организации текста на китайском\русском языках; терминологическом минимуме на китайском\русском языках по профилю подготовки.	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления о правилах организации текста на китайском\русском языках; терминологическом минимуме на китайском\русском языках по профилю	Сформированные систематические представления о правилах организации текста на китайском\русском языках; терминологическом минимуме на китайском\русском языках по профилю

				подготовки.	подготовки.
Второй этап (уровень)	Уметь: собирать необходимые данные из источников информации на китайском\русском языках по профилю подготовки; анализировать данные и готовить устный отчет.	Фрагментарные умения собирать необходимые данные из источников информации на китайском\русском языках по профилю подготовки; анализировать данные и готовить устный отчет.	В целом успешное, но не систематическое умение собирать необходимые данные из источников информации на китайском\русском языках по профилю подготовки; анализировать данные и готовить устный отчет..	В целом успешные, но содержащие отдельные пробелы умения собирать необходимые данные из источников информации на китайском\русском языках по профилю подготовки; анализировать данные и готовить устный отчет.	Сформированное умение собирать необходимые данные из источников информации на китайском\русском языках по профилю подготовки; анализировать данные и готовить устный отчет.
Третий этап (уровень)	Владеть: навыками сбора и анализа необходимых данных на китайском\русском языках и подготовки информационного обзора.	Фрагментарное владение навыками сбора и анализа необходимых данных на китайском\русском языках и подготовки информационного обзора.	В целом успешное, но не систематическое применение навыков сбора и анализа необходимых данных на китайском\русском языках и подготовки информационного обзора.	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков сбора и анализа необходимых данных на китайском\русском языках и подготовки информационного обзора.	Успешное и систематическое применение навыков сбора и анализа необходимых данных на китайском\русском языках и подготовки информационного обзора.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины).

Шкалы оценивания:

для экзамена:

от 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;

от 60 до 79 баллов – «хорошо»;

от 80 баллов – «отлично».

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочное средство
1-й этап Знания	Знать: 1. фонологические, лексические, грамматические закономерности изучаемого языка (китайского\русского) как системы.	<b>ОК-4</b>	практическое задание; тест, экзаменационные вопросы
1-й этап Знания	Знать: 2. способы обработки информации на иностранном языке с использованием различных стратегий чтения: ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего.	<b>ПК-7</b>	практическое задание; тест, контрольная работа, экзаменационные вопросы
2-й этап Умения	Уметь: 1. понимать монологическую и диалогическую речь и извлекать целевую информацию в рамках потребностей реальной коммуникации; 2. принимать участие в беседе вопросно-ответного характера для решения задач межличностного и меж-культурного взаимодействия.	<b>ОК -4</b>	практическое задание; контрольная работа, экзаменационные вопросы
2-й этап Умения	Уметь: 1. собирать необходимые данные из источников информации на китайском\русском языках по профилю подготовки. 2. анализировать данные и готовить устный отчет.	<b>ПК-7</b>	практическое задание; контрольная работа, экзаменационные вопросы
3-й этап Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть: 1. навыками всех видов речевой деятельности на иностранном языке (китайском\русском).	<b>ОК-4</b>	практическое задание; контрольная работа, экзаменационные вопросы
3-й этап Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть: 2. навыками сбора и анализа необходимых данных на китайском\русском языках и подготовки информационного обзора.	<b>ПК-7</b>	практическое задание; контрольная работа, экзаменационные вопросы

**4.3.Рейтинг-планы дисциплины**

Разговорный китайский /русский язык (продвинутый уровень)  
направление Экономика, Направленность (профиль) «Международный бизнес (с углубленным изучением китайского / русского языка)»

курс   3  , семестр   6  

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1</b>				

<b>Текущий контроль</b>				<b>20</b>
1. Практические задания	5	4		20
<b>Рубежный контроль</b>				
1. Письменная контрольная работа	10	1		<b>10</b>
<b>Модуль 2</b>				
<b>Текущий контроль</b>				<b>20</b>
1. Практические задания	5	4		20
<b>Рубежный контроль</b>				
1. Письменная контрольная работа	10	1		<b>10</b>
2. Тестовый контроль	10	1		<b>10</b>
<b>Поощрительные баллы</b>				
1. Выполнение докладов на заданную тему	5	1		5
2. Публикация статей	5	1		5
<b>Посещаемость</b>				
Посещаемость лекций				
Посещаемость практических занятий				-10
<b>Итоговый контроль: Экзамен</b>				<b>30</b>
<b>ИТОГО:</b>				<b>110</b>

### Экзаменационные билеты

Структура экзаменационного билета:  
 Экзаменационный билет содержит 2 вопроса.

#### Перечень вопросов для подготовки к экзамену

1. Повседневные действия.
2. Погода, времена года, одежда.
3. Китайский Новый год.
4. Транспорт.
5. Гостиница.
6. Музеи. История.
7. Еда, напитки. Китайская\русская национальная кухня.
8. Покупки
9. Природные достопримечательности
10. Описание внешности
11. Здоровый образ жизни
12. Друзья
13. Система высшего образования.
14. Выбор профессии и места учебы.
15. Работа. Профессия, род занятий. Оплата труда. Оценка и отношение к работе.
16. Свободное время: выходные дни, отпуск.
17. Социальная защита: право на пенсию, время выхода на пенсию.
18. Проблема занятости: возможность найти работу, проблемы безработицы.
19. Страна (Россия, Китай) география, история, экономика, культура.
20. Географическое положение страны.

21. Природные ресурсы: реки, горы, моря, полезные ископаемые. Природа и климат.
22. История страны: основные этапы образования государства.
23. Исторические деятели и основные исторические события.
24. Основные политические, социальные, экономические проблемы.
25. Экономика страны. Главные отрасли промышленности и сельского хозяйства.
26. Население страны (городское, сельское). Основные занятия населения: сельское хозяйство, государственная работа и служба, частное предпринимательство, мелкий бизнес и т.д.
27. Сельская и городская жизнь.
28. Культура страны. Культурные и исторические памятники.
29. Современная культура: искусство, музыка, литература и т.д.
30. Государственные и национальные праздники.

Пример текста для ответа на вопрос 1.

Китайский язык

Текст № 1

史密斯和约翰在宿舍谈话。

史：约翰，在北京，你最爱去什么地方？

约：我最爱去公园，你呢？

史：饭馆儿。北京比较有名的饭馆儿我差不多都去过。

约：北京烤鸭店去过吗？

史：去过，我到北京后第一次去的就是烤鸭店。

约：烤鸭好吃不好吃？

史：太好吃了。我吃了烤鸭才知道为什么好几个国家都开了中国烤鸭店。

约：听说北京的小吃也不错。

史：对，小吃又便宜又好吃。北京人最爱去小吃店吃早饭。每天早上，小吃店里的人都很多。

约：我看过一本书叫“北京的小吃”。书上说，有一些小吃店已经有一二百年的历史了。

Текст № 2

中国人吃饭用的桌子跟外国人用的桌子不一样。中国人用的桌子是方的，或者圆的，叫方桌、圆桌。外国人家里吃饭用的桌子是长方形的。

还有，中国人用筷子吃饭，外国人用刀子、叉子、勺子吃饭。日本人也用筷子吃饭。可是用刀子、叉子的人也不少。

中国人吃饭的习惯也跟外国人不一样。外国人吃饭，菜来了，大家分，每个人往自己盘子里放一点儿。中国人吃饭，菜都放在桌子中间，大家一起吃。

Русский язык

### Авторское право и компьютеризация

Компьютеры так стремительно ворвались в жизнь человека, а новые информационные технологии столь быстро развивались, что сначала законодатели оказались к этому

неподготовленными. Некоторое время оставалось непонятным, какую правовую охрану предоставить компьютерным программам. Но было ясно, что защита нужна, чтобы дать должное развитие компьютерной индустрии.

Сейчас компьютерные программы (редакторы, компиляторы, базы данных) приобрели значение товарной продукции. Например, база данных – это объективная форма представления и организации совокупности данных (статьи, расчеты и пр.), которые собраны в систему так, чтобы их можно было найти и обработать на ЭВМ. Независимо от формы своего выражения программы и базы данных защищаются так же, как и произведения литературы. А еще в компьютерных программах используются другие объекты авторского права: литература, картины и фотографии, кино, музыка.

Если сравнивать с материальной собственностью, объекты интеллектуальной собственности, а также компьютерные программы, покупатели могут использовать только на особых условиях, которые устанавливает автор. При этом в собственность покупателя переходит только носитель информации, например компакт-диск, на котором программа написана. Но покупатель вправе без согласия правообладателя и без выплаты ему дополнительного вознаграждения изготавливать копии программы при условии, что они предназначены только для архивных целей.

#### Образец экзаменационного билета:

Башкирский государственный университет

Институт экономики, финансов и бизнеса

Кафедра иностранных языков для  
профессиональной коммуникации

Направление подготовки 38.03.01  
«Экономика»

Направленность (профиль) программы:  
«Международный бизнес  
(с углубленным изучением китайского /  
русского языка)»

Дисциплина «Разговорный  
китайский\русский язык (продвинутый  
уровень)»

#### Экзаменационный билет № 1

1. Прочитайте текст на иностранном языке и передайте его основное содержание на иностранном языке. Объем текста – 1000 зн. Использование словаря не допускается. Время на подготовку – 30 минут.
2. Выполнение ситуативного задания.

Зав. кафедрой

С.В. Губик

#### Пример ситуативного задания

Вы в аэропорту встречаете китайского преподавателя. Представьтесь, выразите радость по поводу его приезда и знакомства с ним. Спросите, как долго он ехал, устал ли в дороге. Пожелайте ему приятного времяпрепровождения и предложите помощь при возникновении каких-либо проблем.



Ваш знакомый жалуется на недомогание. Узнайте, что именно его беспокоит, когда он в последнее время проходил диспансеризацию. Посоветуйте ему скорее обратиться к врачу, проверить сердце и желудок, измерить давление. Объясните, как добраться до поликлиники. Посоветуйте больше заниматься спортом, меньше курить.

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

#### **Критерии оценки (в баллах):**

- **25-30 баллов** выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все вопросы билета, продемонстрировал знание изученного материала, терминологии, умение правильно оформлять устное высказывание профессиональной направленности и вести диалог на иностранном языке; применять грамматические структуры и речевые клише. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Устная речь характеризуется отсутствием неточностей и ошибок;

- **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент раскрыл в основном содержание вопроса, однако допущены неточности в использовании изученного лексического материала, грамматических структур и речевых клише. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. Устная речь содержит несущественные ошибки;

- **10-16 баллов** выставляется студенту, если при ответе на вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в использовании изученного лексического материала, грамматических структур и речевых клише. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании изученного лексического материала. Вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. В устной речи допущены грубые ошибки;

- **1-10 баллов** выставляется студенту, если ответ на вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании изученного лексического материала, грамматических структур и речевых клише. Обнаруживается отсутствие навыков монологической и диалогической речи. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

#### **Типовые практические задания**

Формы и содержание текущего контроля:

- чтение и перевод текста по теме модуля (объем 1000 знаков);
- пересказ (реферирование) текста на иностранном языке по теме модуля (объем 2000 знаков);
- презентация (устная речь) на иностранном языке по теме модуля с использованием активного словаря модуля (10 -15 предложений)

#### **Критерии оценки выполнения практических заданий для текущего контроля:**

##### **Критерии оценки выполнения чтения и перевода текста:**

<b>Критерии</b>	<b>Баллы</b>
<p><i>При чтении</i> речь воспринимается легко: необоснованные паузы отсутствуют; фразовое ударение и интонационные контуры, произношение слов практически без нарушений нормы; допускается не более 2-х фонетических ошибок.</p> <p><i>Перевод</i> полный. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста.</p>	5
<p><i>При чтении</i> речь воспринимается достаточно легко, однако присутствуют необоснованные паузы; фразовое ударение и интонационные контуры практически без нарушений нормы; допускается от 3 до 5 фонетических ошибок, в том числе 1-2 ошибки, искажающие смысл.</p> <p><i>Перевод</i> полный. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются некоторые терминологические неточности и незначительные нарушения характерных особенностей переводимого текста.</p>	4
<p><i>При чтении</i> речь воспринимается достаточно легко, однако присутствуют необоснованные паузы; есть ошибки в фразовых ударениях и интонационных контурах; допускается от 5 до 7 фонетических ошибок, в том числе 3 ошибки, искажающие смысл</p> <p><i>Перевод</i> не совсем полный. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Имеют место неточности в передаче содержания текста.</p>	3
<p><i>При чтении</i> речь не воспринимается из-за необоснованных пауз; неправильных фразовых ударений и искаженных интонационных контуров, допущено 8 и более фонетических ошибок.</p> <p><i>Перевод</i> неполный. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи содержания переводимого текста.</p>	2
<p>Отказ от чтения. Отказ от перевода текста.</p> <p>Понимание отдельных предложений, не несущих основную информацию.</p> <p>Ответ не по существу. Отказ от пересказа.</p>	1
	0

#### **Критерии оценки выполнения пересказа (реферирования) текста:**

<b>Критерии</b>	<b>Баллы</b>
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> извлечение из текста основной информации со степенью 100% полноты и точности понимания. Отсутствие избыточной информации. Высказывание своего отношения к проблеме, обозначенной в предложенном тексте. Содержание высказывания соответствует теме, отличается спонтанностью и аргументированностью. Речь правильная, отсутствуют ошибки языкового характера.</p>	5
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> извлечение из текста основной информации со степенью полноты понимания в пределах 70–75%. Отсутствие второстепенной информации. Несоблюдение логической/хронологической связи фактов и событий при изложении содержания текста. Допускается избыточность информации. Речевая активность студента достаточно высокая, допускаются языковые ошибки.</p>	4
<p><i>При пересказе (реферировании)</i> извлечение из текста основной</p>	3

информации со степенью полноты понимания в пределах 60–70%. Основная информация отделена от второстепенной. Имеет место неумение сгруппировать информацию по определенным признакам. Речевая активность студента невысокая. Ответы на вопросы преподавателя осознанные. Допускаются лексические и грамматические ошибки.	
<i>При пересказе (реферировании)</i> полнота понимания текста в пределах 50%. Неумение провести селективный отбор информации, переработать и логично изложить ее. При передаче содержания текста допускается второстепенная и избыточная информация. Имеет место не совсем точное понимание текста, отдельные факты искажены. Речевая активность студента невысокая. Имеет место непонимание некоторых вопросов преподавателя. Допускается значительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок.	2
Понимание отдельных предложений, не несущих основную информацию. Ответ не по существу. Отказ от пересказа.	1
	0

### Пример практического задания на чтение, перевод и реферирование текста:

Прочитайте, переведите на русский язык и перескажите:

Китайский язык

有一个徒弟对什么都不满意。他的师傅觉得他这样不好，决定教育教育他，于是有一天早上派他去买一些盐回来。

徒弟把盐买回来后，师傅让他把盐倒进水杯里喝下去，然后问他味道怎么样。

徒弟喝了一口，就吐了出来，说：“又咸又苦”。

师傅笑着让徒弟带着同样多的盐和自己一起去湖边。徒弟觉得莫名其妙，但还是跟着师傅去了。来到湖边后，师傅让徒弟把盐撒进湖水里，然后对徒弟说：“现在你喝点儿湖水”。徒弟喝了一口湖水。

师傅问：“有什么味道？”

徒弟说：“很清凉”

师傅又问：“尝到咸味和苦味了吗？”

徒弟说：“没有。”

然后，师傅坐在徒弟的身边，握着他的手说：

“人生的痛苦就像这些盐，既不会多也不会少。如果你的内心像一个杯子，你会觉得自己很痛苦；而当你的内心像一片湖的时候，就感觉不到痛苦了。”

Русский язык

Прочитайте, переведите на китайский язык и перескажите:

Шла очередная конференция «Мульхаймская инициатива» (Германия). Ее гостями были молодые политики, бизнесмены, журналисты из Москвы, Пскова, Вологды.

В начале конференции немецкий социолог сделал небольшое сообщение о проблемах экологического самосознания в ФРГ, что вызвало бурную дискуссию.

Российская молодежь шумно реагировала на высказанные предложения отказаться от регулярного использования автотранспорта, максимально ограничить потребление электроэнергии, не покупать новую одежду и бытовую технику. Согласившись с естественной необходимостью охраны окружающей среды, россияне, тем не менее вынуждены были отметить, что немецкие представления о решении экологических проблем иногда выходят за рамки здравого смысла. Так, абсурдными, по мнению гостей, были требования немецких «зеленых» повысить цену на бензин до пяти марок за литр. Вызвало удивление, как определенная часть немецкого общества устраивала демонстрации против транспортировки радиоактивных отходов. Энтузиасты ложились на рельсы, с тем чтобы не допустить проезда груза, который был защищен по всем правилам техники безопасности.

Всем присутствующим было предложено стать конструкторами придуманной организаторами «мастерской будущего», в которой бы прорабатывались основные проблемы, интересующие молодежь накануне XXI века. Выяснилось, что волнующие россиян и немцев темы во многом схожи. Это бюрократизм и закостенелость мышления, безработица, преувеличение роли денег, равнодушие людей, языковые и культурные барьеры между странами.

В продолжение игры организаторы встречи предложили представить участникам, что они находятся уже в четвертом тысячелетии на новой планете Венарс.

Нужно было придумать какую-нибудь сумасшедшую, на первый взгляд, нереальную задачу, высказать то, о чем, может быть, тайно мечтал. Предложения немецкой стороны были, например, такими: стать министром лени и ничего не делать, отменить деньги, научиться читать мысли. Россияне хотели сделать обитаемыми планеты Солнечной системы, создать спасающее от всех болезней лекарство.

Участники очень увлеклись игровым моментом. Серьезного разговора, может быть, и не получилось. Но россияне и немцы познакомились, лучше узнали друг друга, захотели в дальнейшем поддерживать контакты. И это, наверное, стало главным итогом прошедшей встречи.

#### Критерии оценки выполнения сообщений (презентаций)

Критерии	баллы
Высказывание связное и логически последовательное. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Употребление языковых и речевых средств абсолютно адекватное. Языковые средства употреблены правильно в соответствии с лексико-грамматическими нормами изучаемого языка. Материал излагается последовательно с точки зрения логики предмета и норм литературного языка. Ошибки, нарушающие коммуникацию отсутствуют или незначительны. Речь достаточно беглая. Произношение правильное. Присутствует умение делать анализ, выводы и обобщения. Достигнуто смысловое единство текста.	5
В целом высказывание связанное и последовательное. Используется довольно большой объем языковых средств, достаточно уверенное владение лексико-грамматическими средствами изучаемого языка при незначительной помощи преподавателя. Однако присутствуют отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию, языковую правильность, беглость. Темп речи несколько замедлен. Произношение не чистое, страдающее акцентом под влиянием родного языка. Допустимое наличие ошибок – 3-4.	4

Диапазон языковых средств ограничен (узок). Наличие частых пауз, затрудняющих коммуникацию. Темп речи замедлен. Объем высказывания не достигает нормы. Наличие языковых ошибок (6-7), затрудняющих понимание сказанного или искажающих смысл. Нарушается последовательность высказывания.	3
Высказывание не соответствует требованиям программы по объему (небольшое). Наблюдается узость вокабуляра (словарь крайне беден), наличие многочисленных грубых ошибок (как языковых, так и фонетических) и частых пауз, мешающих коммуникации и затрудняющих понимание высказывания. Наблюдаются затруднения в построении высказывания и ответах на вопросы преподавателя. Коммуникативная задача не выполнена.	2
Очень слабые знания программного материала или отсутствие знаний не позволяют студенту оформить высказывание в связный речевой отрезок, речевая задача не решена. Многочисленные лексические и грамматические ошибки не позволяют студенту донести свою мысль до аудитории. Наблюдается непонимание вопросов преподавателя, неумение осуществить речевое высказывание.	1

### Примеры типовых вопросов для устных выступлений перед аудиторией:

1. Расскажите о человеке, с которым недавно познакомились. При каких обстоятельствах, какое впечатление он на вас произвел, продолжаете ли вы общаться.
2. Поговорите о событии, которое недавно посетили (концерт, курс, конференция)
3. Расскажите, как вы познакомились со своим парнем/мужем/подругой.
4. Как и какими соц. сетями вы пользуетесь? Что вы в них любите, а что нет? При каких условиях вы бы решили удалить вашу страницу из соц. сетей/или присоединиться к ним?
5. Вспомните 3 ситуации, которые вас очень порадовали и парочку, которые заставили рассердиться или расстроиться.
6. Поговорите о том, почему вы выбрали ваш университет и факультет.
7. В продолжение этой темы поразмышляйте, что хорошего вы вынести их высшего образования, а что можно было бы поменять (вам или в самой системе)
8. Расскажите о своей последней поездке
9. Найдите на телефоне 5 селфи фото и расскажите, где и при каких обстоятельствах вы их сделали.
10. Вспомните все виды спорта, которым вы занимались
11. Расскажите о работе мечты, а также работе, которую ни за что бы не согласились делать.
12. Вспомните, что вы купили за последний месяц.
13. На сайте новостей почитайте заголовки и поговорите о том, что может быть написано в статьях.

### Критерии оценки выполнения письменных контрольных работ

Критерии оценивания	Количество баллов
---------------------	-------------------

Работа выполнена в полном объеме без ошибок и недочетов или имеет не более одного недочета. На все вопросы даны содержательные ответы. Использован широкий диапазон соответствующей грамматики и активного словаря, допускаются некоторые незначительные ошибки. Ответ хорошо структурирован с соответствующими связующими фразами и абзацами.	9-10
Работа выполнена полностью, но в ней имеется не более 2-3 негрубых ошибок или недочетов. На все вопросы даны правильные ответы, но имеются небольшие недочеты. Ответы оформлены не вполне аккуратно, но это не мешает пониманию. Использован определенный диапазон соответствующей грамматики и активного словаря, используемых с несколькими серьезными ошибками. В основном ответы хорошо структурированы с соответствующими связующими фразами.	7-8
Правильно выполнено не менее половины работы. На все вопросы даны удовлетворительные ответы, но имеются определенные недочеты. Использован ограниченный диапазон грамматики и активного словаря, используемого с некоторыми ошибками, но это не мешает пониманию. Ответы недостаточно аргументированы и структурированы с использованием ограниченного количества связующих элементов.	5-6
На все вопросы даны ответы, но имеются существенные ошибки в использовании грамматики и активного словаря, но это не мешает пониманию. Ответы структурированы недостаточно четко. Используется ограниченный диапазон грамматики и словаря с частыми ошибками.	3-4
Правильно выполнено не более 20 % всех заданий. Правильные ответы даны не на все вопросы, причем имеются грубые ошибки в грамматическом и лексическом оформлении высказываний. Ответы плохо структурированы.	2-3

Пример контрольной работы  
Рыночная экономика в России

- 1) *Ответьте на вопросы:*
  1. Знаете ли вы, когда в России начались экономические реформы?
  2. Как вы думаете, почему эти реформы были необходимы?
  3. К лучшему или к худшему изменилась экономика России за последние 20 - 25 лет?
  4. Какие перемены заметили вы?
  5. Как экономика России влияет на мировую экономику? На экономику вашей страны?
- 2) *Найдите синонимы:*

Либеральный	Владелец	Рубеж (за рубежом)
Колебание	Рост (экономический)	
- 3) *Объясните, как вы понимаете:*

Олигарх	Импортировать	Дефицит	Налог	Сырьё
---------	---------------	---------	-------	-------
- 4) *Найдите антонимы:*

Рост	Рыночная экономика	Частный	Импортный
Продажа за границу	Зависеть	Внешний	

*Прочитайте текст и коротко передайте его основное содержание на русском языке.*

Экономические изменения в постсоциалистической России были начаты командой Гайдара и Чубайса (Анатолий Чубайс долгое время являлся главой РАО ЕЭС). В 1992 году началась либерализация экономики; в 1996 году уровень инфляции (22%) приблизился к

показателям Польши (19%) и Венгрии (20%) Была принята программа массовой приватизации; она позволила приватизировать 70% бывших государственных предприятий. По данным официальной статистики, в 1997 г. в России наконец начался экономический рост.

В середине 90-х годов экономическая ситуация в России не была стабильной — лишь 17 % предприятий платили налоги в бюджет регулярно. Широко были распространены бартерные сделки.

Российская приватизация, которую начали с целью ликвидации старой экономической власти, не дала желаемых результатов. Собственниками предприятий стали высшие чиновники, контролировавшие эти предприятия — так возникла мощная финансовая олигархия. Но в 1994 году более половины рабочих мест перешло в частный сектор — поэтому мы можем говорить о том, что экономика России стала рыночной и в стране развивается капитализм (ведь в бывшем Советском Союзе экономика была плановой).

Этот период в России принято называть «шоковой терапией»; её результат — невозможность возврата к прежней системе. В России постепенно формировалась система, отличная от административно-командной, цены стали свободными, рубль — конвертируемым. На прилавках российских магазинов появилось много импортных товаров, исчезло понятие «дефицит». В Россию привлекаются всё новые и новые иностранные инвестиции, строятся иностранные предприятия.

Особенностью российской экономики даже в годы застоя был тот факт, что продавали продукции больше, чем покупали. Но такой баланс ещё не говорит о благополучии российской экономики. Япония или Германия также ведут активные продажи за рубеж, но они продают изделия обрабатывающей промышленности - свой труд. В экспорте России 80% занимает сырьё. Такая структура внешней торговли типична для экономики слабой, колониально зависимой страны. Мы вывозим большую часть сырьевой продукции и обмениваем сырьё на продукты труда и интеллекта, что тормозит развитие производства в России. А большинство товаров, которые покупаются за границей, не соответствуют российским стандартам качества, но они по цене ниже, чем отечественные товары, и поэтому широко распространены.

В августе 1998 года произошёл экономический кризис — кризис коммерческих банков, падение курса рубля по отношению к курсу доллара. Импортировать товар стало не выгодно.

В последние годы (после кризиса 2009 года) в России наблюдается некоторая стабилизация экономики: создан стабилизационный фонд, деньги в который поступают от продажи нефти и газа. Эти средства будут использоваться в случае колебания мировых цен на нефть, для увеличения пенсий. Кроме того, Россия постепенно расплачивается со своими долгами МВФ.

(По материалам Интернета)

1) *Найдите соответствия:*

- Едва сводить концы с концами
- Копить на чёрный день
- На душу населения
- За рубеж
- Собрать деньги на случай  
возможных проблем, трудностей
- За границу, в другую страну
- На одного человека
- Денег хватает только от зарплаты до  
зарплаты

2) *Вставьте подходящие по смыслу слова:*

Слова для справок: дефицит, рост, стабилизация, либерализация, кризис, инвестиции; капитализм, товары.

1. В 1992 году началась ..... экономики;
2. .... В 1997 г. в России наконец начался экономический..... ;
3. Постепенно в стране развивался ....., так как большая часть рабочих мест
4. перешла в частный сектор;
5. На прилавках российских магазинов появилось много импортных ....., исчезло
6. понятие.....;
7. В Россию привлекаются всё новые и новые иностранные..... ;
8. В августе 1998 года произошёл экономический..... ;
9. В последние годы в России наблюдается некоторая .....экономики.

**Пример заданий для тестового контроля**

**Китайский язык**

1. разберите иероглифы по составу (назвать тип, выделить ключ, фонетик, графемы);
2. вставьте подходящее счетное слово;
3. составьте предложение из приведенных слов, расставив их в правильном порядке;
4. вставьте пропущенное слово (из приведенных);
5. заполните пропуски подходящими дополнительными членами:
6. 结果[jiéguǒ]补语 Дополнительный член результата – результативные глаголы;
7. 程度[chéngdù]补语 Дополнительный член степени – глагольное 得;
8. 可能[kěnéng]补语 Дополнительный член возможности – 听得懂/ 听不懂;
9. 动量[dòngliàng]补语 Дополнительный член количества (сколько раз);
10. 时量[shíliàng]补语 Дополнительный член времени (как долго длилось действие);

**Русский язык**

1. Саша, ты можешь не ... , твоя помощь нам не понадобится.  
(А) приходиться (Б) прийти
2. Я очень рад: домашнее задание сегодня можно не ... .  
(А) сдавать (Б) сдать
3. На факультете открылась новая столовая, и теперь мы успеваем быстро ... во время перерыва.  
(А) обедать (Б) пообедать
4. Мы не должны ... друг с другом. Давайте все обсудим спокойно.  
(А) спорить (Б) поспорить
5. Стоило мне ... свет, и все увидели блеск звезд на ночном небе.  
(А) выключать (Б) выключить
6. Без разрешения врача ванну не ... . Для вас это опасно.  
(А) принимать (Б) принять
7. Ужасно болит горло. Не ... ни кусочка.  
(А) глотать (Б) проглотить
8. Мне не ... этот пакет. Помогите, пожалуйста.  
(А) поднимать (Б) поднять



9. Куда-то пропали книги! Кто ... в аудиторию?  
(А) входил (Б) вошел
10. Чего же вы ждете? ... писать тест. Времени осталось мало.  
(А) Начинайте (Б) Начните

#### Критерии оценки тестовых заданий:

Процент правильных ответов	Количество баллов
95 - 100 %	10
85 - 94 %	9
75 - 84%	8
65 - 74%	7
55 - 64%	6
45 – 54%	5
менее 45%	1-2

### 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

#### 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

##### Основная литература:

1. Вишняков, С.А. Русский язык как иностранный : учебник / С.А. Вишняков. - 9-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 241 с. - ISBN 978-5-89349-639-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364255> (19.05.2019).
2. Общаемся по-русски : учебное пособие / ред. Л. Викулова. - Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2006. - 291 с. - ISBN 978-5-88267-308-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=89751> (19.05.2019).
3. Кумбашева, Ю.А. Экономические и социальные проблемы современной России : учебник для студентов-иностранцев / Ю.А. Кумбашева. - 3-е изд., стереотип. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 317 с. - (Русский язык как иностранный). - ISBN 978-5-9765-1202-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83374> (19.05.2019).
4. Аверко-Антонович, Е.В. Поговорим! Развитие навыков устной речи : учебно-методическое пособие / Е.В. Аверко-Антонович ; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет». - Казань : Издательство КНИТУ, 2014. - 92 с. : табл. - ISBN 978-5-7882-1617-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427716> (10.09.2018).
5. Бочина, Т.Г. Обсуждаем, разговариваем, спорим: Учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т.Г. Бочина, Ю.В. Агеева ; Казанский (Приволжский) федеральный университет. - Казань : Издательство Казанского университета, 2014. - 144 с. : ил., табл., схем. - ISBN 978-5-00019-265-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276265> (10.09.2018).

##### Дополнительная литература:

6. Учимся говорить по-русски: I сертификационный уровень. Общее владение : учебное пособие / Л.Е. Милованова, Н.В. Стекольников, Е.А. Ядрихинская, И.А. Будник ; науч. ред. Н.В. Стекольников ; Министерство образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Воронежский государственный университет инженерных технологий». - Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. - 152 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-00032-004-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255936> (19.05.2019).
7. Русский язык как иностранный. Элементарный, базовый, первый сертификационный уровни: дополнительная общеразвивающая программа. / Факультет русского языка как иностранного, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, р.я. Кафедра ; Т.Г. Аркадьева и др. - СПб. : РГПУ им. А. И. Герцена, 2015. - 79 с. - ISBN 978-5-8064-2086-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438676> (10.09.2018).

## 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1.	Он-лайн уроки китайского языка	<a href="http://studychinese.ru">http://studychinese.ru</a>
2.	Сайт для изучающих китайский язык.	<a href="http://mirkitaya.ru/kitayskiy-yazyk/sposobi-obucheniya-kitayskogo-yazyka.html">http://mirkitaya.ru/kitayskiy-yazyk/sposobi-obucheniya-kitayskogo-yazyka.html</a>
3.	Изучение китайского языка - советы и рекомендации	<a href="http://wayofasia.ru/articles/thailand/21.html">http://wayofasia.ru/articles/thailand/21.html</a>
4.	Информация о Китае, учебные материалы, словари и т.п.	<a href="http://www.kitaist.info/">http://www.kitaist.info/</a>
5.	Изучение лексики по темам	<a href="http://www.internetpolyglot.com/lessons-zh-ru">http://www.internetpolyglot.com/lessons-zh-ru</a>
6.	Полезные материалы для изучения китайского языка	<a href="http://learn-chinese.ru/">http://learn-chinese.ru/</a>
7.	Институт Конфуция онлайн (на русском языке) – изучение китайского языка	<a href="http://russian.chinese.cn/">http://russian.chinese.cn/</a>
8.	В.П.Васильев. Графическая система китайских иероглифов. Опыт первого-китайского русского словаря. — СПб., 1867(Репринтное издание Института Конфуция в СПбГУ. СПб.: НП-Принт, 2010, ISBN 978-5-91542-100-3)	<a href="http://www.ci.spbu.ru/slovar/index.html#/1/">http://www.ci.spbu.ru/slovar/index.html#/1/</a>
9.	Инструментарий для изучения китайского языка	<a href="http://www.mandarintools.com/">http://www.mandarintools.com/</a>
10.	Русско-китайский и китайско-русский словари	<a href="http://cidian.ru/">http://cidian.ru/</a>
11.	Китайский онлайн словарь	<a href="http://www.zhonga.ru/">http://www.zhonga.ru/</a>
12.	Интерактивные авторские курсы Института Пушкина	<a href="https://pushkininstitute.ru/learn">https://pushkininstitute.ru/learn</a>
13.	Справочно-информационный портал	<a href="http://www.gramota.ru">www.gramota.ru</a>
14.	Официальный сайт Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН РФ:	<a href="http://www.ruslang.ru">www.ruslang.ru</a>
15.	Официальный сайт Центра развития русского языка:	<a href="http://www.ruscenter.ru">www.ruscenter.ru</a>

16.	Портал РОПРЯЛ «Русское слово»	<a href="http://www.ropryal.ru/">www.ropryal.ru/</a>

1. База данных периодических изданий на платформе EastView: «Вестники Московского университета», «Издания по общественным и гуманитарным наукам» - <https://dlib.eastview.com/>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» - <http://window.edu.ru>
3. Научная электронная библиотека eLibrary.ru - <http://elibrary.ru/defaultx.asp>
4. Справочно-правовая система Консультант Плюс - <http://www.consultant.ru/>
5. Архивы научных журналов на платформе НЭИКОН (Cambridge University Press, SAGE Publications, Oxford University Press) - <https://archive.neicon.ru/xmlui/>
6. Издательство «Annual Reviews» - <https://www.annualreviews.org/>
7. Издательство «Taylor&Francis» - <https://www.tandfonline.com/>
8. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.
9. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.
10. PowerPoint, Word, Windows 8 Chinese. Договор № 98 от 12.11.2012 г. Лицензии – бессрочные.

#### 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
<p><b>1. учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> аудитория № 223 (Институт международного образования, Ляонинский Университет, № 66 Чуншань Мидл Роуд, район Хуангу, Шеньян, провинция Ляонин, Китай. Код: 110036)</p> <p><b>2. учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций:</b> аудитория № 223 (Институт международного образования, Ляонинский Университет, № 66 Чуншань Мидл Роуд, район Хуангу, Шеньян, провинция Ляонин, Китай. Код: 110036)</p> <p><b>3. учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> аудитория № 223 (Институт международного образования, Ляонинский Университет, № 66 Чуншань Мидл Роуд, район Хуангу, Шеньян, провинция Ляонин, Китай. Код: 110036).</p> <p><b>4. помещения для самостоятельной работы:</b> аудитория № 203 (Институт международного образования, Ляонинский Университет, № 66 Чуншань Мидл Роуд, район Хуангу, Шеньян, провинция Ляонин, Китай. Код: 110036).</p> <p><b>5. помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:</b> аудитория А (Институт международного образования, Ляонинский</p>	<p><b>аудитория № 203:</b> Учебная мебель, компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет».</p> <p><b>аудитория № 223:</b> учебная мебель, доска, компьютер (35), проектор.</p> <p><b>аудитория А:</b> Стеллажи, столы, стулья, шкафы, запасные части для компьютера.</p>	<p>1. PowerPoint, Word, Windows 8 Chinese. Договор № 98 от 12.11.2012 г. Лицензии – бессрочные.</p>

<p>Университет, № 66 Чуншань Мидл Роуд, район Хуангу, Шеньян, провинция Ляонин, Китай. Код: 110036)</p>		
<p><b>1. учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа:</b> аудитория № 207 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), аудитория № 208 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4).</p> <p><b>2. учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> лаборатория социально-экономического моделирования № 107 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), лаборатория анализа данных № 108 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), аудитория № 207 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), аудитория № 208 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), лаборатория исследования процессов в экономике и управлении № 311а (гуманитарный корпус), лаборатория информационных технологий в экономике и управлении № 311в (гуманитарный корпус).</p> <p><b>3. учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций:</b> лаборатория социально-экономического моделирования № 107 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), лаборатория анализа данных № 108 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), аудитория № 207 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), аудитория № 208 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), лаборатория исследования процессов в экономике и управлении № 311а (гуманитарный корпус), лаборатория информационных технологий в экономике и управлении № 311в (гуманитарный корпус).</p> <p><b>4. учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> лаборатория социально-экономического моделирования № 107 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), лаборатория анализа данных № 108 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), аудитория № 207 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), аудитория № 208 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4), лаборатория исследования процессов в экономике и управлении № 311а (гуманитарный корпус), лаборатория информационных технологий в экономике и управлении № 311в (гуманитарный корпус).</p> <p><b>5. помещения для самостоятельной работы:</b> аудитория № 302 читальный зал (гуманитарный корпус).</p> <p><b>6. помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования:</b> аудитория № 115 (помещение, ул. Карла Маркса, д.3, корп.4), 118 (помещение, ул.Карла Маркса, д.3, корп.4)</p>	<p><b>лаборатория социально-экономического моделирования № 107:</b> учебная мебель, доска, проекционный экран с светодиодом lumien master control, проектор casio, персональный компьютер пэвм кламас в комплекте – 18 шт.</p> <p><b>лаборатория анализа данных № 108:</b> учебная мебель, доска, персональный компьютер пэвм кламас в комплекте – 17 шт.</p> <p><b>аудитория № 207:</b> учебная мебель, доска, телевизор led tcl.</p> <p><b>аудитория № 208:</b> учебная мебель, доска, телевизор led tcl.</p> <p><b>лаборатория исследования процессов в экономике и управлении № 311а</b> учебная мебель, доска, персональный компьютер lenovo thinkcentre – 16 шт.</p> <p><b>лаборатория информационных технологий в экономике и управлении № 311в</b> учебная мебель, доска, персональный компьютер в комплекте № 1 iru corp 510 – 14 шт.</p>	<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии – бессрочные.</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии – бессрочные.</p>